



[www.vdo.com](http://www.vdo.com)

# TR723UB-BU

## RADIO / USB MP3 / WMA / Bluetooth® 24V

### BEDIENUNGSANLEITUNG



RADIO DATA  
SYSTEM



WORLDWIDE  
TUNER



MP3 / WMA



Bluetooth®



LOUDNESS  
CONTROL



LOGIC ON  
LOGIC OFF



BACKUP  
MEMORY



USB CONNECT



AUX IN

# VDO

## Sicherheitsinformationen

### ■ Sicherheitsinformationen

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

### ► SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Nur in einem 24-Volt-Gleichstromsystem mit negativer Erdung verwenden.
- Vor dem Einbau und Anschluss des Geräts den negativen Pol der Batterie abklemmen.
- Beim Austausch der Sicherung auf die gleiche Amperezahl achten.
- Die Verwendung einer Sicherung mit höherer Amperezahl kann zu schweren Beschädigungen des Geräts führen.
- Sorgen Sie dafür, dass keine spitzen Gegenstände oder andere Fremdkörper in das Gerät gelangen, da dies Fehlfunktionen oder Gefahren wie z. B. Stromschläge zur Folge haben kann.
- Wenn Ihr Fahrzeug längere Zeit in sehr heißen oder sehr kalten Umgebungen gestanden hat, das Gerät erst in Betrieb nehmen, wenn die Innentemperatur im Fahrzeug wieder ein normales Maß erreicht hat.
- Die Lautstärke so wählen, dass akustische Warnsignale (Hupen, Sirenen usw.) jederzeit hörbar bleiben.

### ► VORSICHT

- Die Gehäuseabdeckung NICHT öffnen und nicht selbst Reparaturen durchführen. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler oder einen qualifizierten Techniker.

### ► VOR DER INBETRIEBNAHME

- Die Lautstärke nicht so stark erhöhen, dass keine Außengeräusche mehr hörbar sind. Dies führt zu Gefahrensituationen während der Fahrt.
- Das Fahrzeug anhalten, wenn komplizierte Bedienvorgänge ausgeführt werden sollen.

 Bitte beachten:

- 1 Bitte richten Sie sich im Fall einer abweichenden Steckerbelegung grundsätzlich nach dem Aufkleber auf dem Radiogehäuse.
- 2 Änderungen von technischen Daten und Design aufgrund technischer Weiterentwicklungen vorbehalten.

## Technische Daten

### ■ Technische Daten

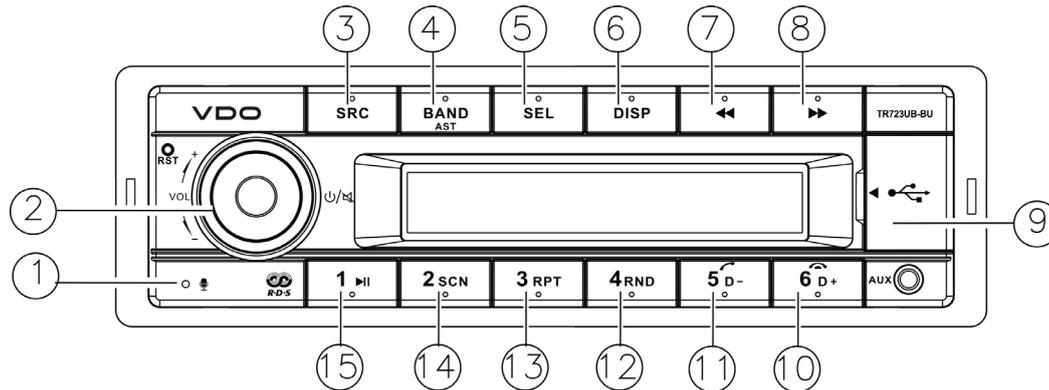
### ► ALLGEMEIN

Stromversorgung: 24 V DC (18 V-32 V)  
Maximale Ausgangsleistung: 4 x 15 W  
Geeignete Lautsprecherimpedanz: 4 ohm  
Nennleistung der Sicherung: 10 A  
Gewicht: 0,9 kg  
Abmessungen (B x T x H): 188 x 131 x 58,5 mm

### ► FREQUENZTABELLE

AREA	BAND	RECEIVED FREQUENCY	AUTO SPACE	CHANNEL SPACE
USA	FM	87.5 - 107.9MHz	200KHz	100KHz
	AM	530 - 1710KHz	10KHz	10KHz
EUROPE	FM	87.5 - 108.0MHz	100KHz	50KHz
	MW	522 - 1620KHz	9KHz	9KHz
	LW	144 - 288KHz	3KHz	3KHz
NORTH AFRICA	FM	87.5 - 108.0MHz	100KHz	50KHz
	MW	531- 1602KHz	9KHz	9KHz
	LW	153 - 252KHz	3KHz	3KHz
ASIA	FM	87.5 - 108.0MHz	50KHz	50KHz
	AM	522 - 1629KHz	9KHz	9KHz
JAPAN	FM	76 - 90MHz	100KHz	100KHz
	AM	522 - 1629KHz	9KHz	9KHz

■ Bedienelemente



- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>(1) Mikrofon,<br/>                 (2) Ein-/Ausschalttaste, Stummschaltung, im eingeschalteten Zustand mehr als 2 Sek. gedrückt halten, um das Gerät. Zur Lautstärkeregelung den VOL-Knopf drehen.</p> <p>(3) Quelle<br/>                 Radio, USB (bei eingestecktem USB-Medium), AUX IN, A2DP, Mehr als 2 Sek. gedrückt halten zur Auswahl des PTY-Modus.</p> <p>(4) Bandwechsel:<br/>                 FM1 -&gt; FM2 -&gt; FM3 -&gt; MW1 -&gt; MW2-&gt; LW<br/>                 Gedrückt halten, um automatisch Sender zu suchen und 22 signalstarke Sender an den Speicherplätzen 1-6 zu speichern.</p> | <p>(5) SEL drücken und den VOL-Knopf drehen zur Auswahl des EQ-Voreinstellungsmodus:<br/>                 EQ OFF-POP-CLASSIC-ROCK-JAZZ<br/>                 Bei der Auswahl des PTY-Modus durch Drücken aktivieren<br/>                 SEL drücken und den VOL-Knopf drehen zur Einstellung der Uhrzeit im CLOCK-Modus.</p> <p>(6) Systemuhr anzeigen<br/>                 Gedrückt halten, um die Uhrzeit einzustellen<br/>                 Radio-Modus:<br/>                 Anzeige von PTY-Info/Systemuhr/aktuellem Kanal,<br/>                 MP3-Modus:<br/>                 Drehen für Ordnername/Dateiname/ID3 TAG/Zeit.</p> <p>(7) Radio-Modus:<br/>                 Automatischer Sendersuchlauf in Abwärtsrichtung<br/>                 MP3-Modus:<br/>                 Den vorherigen Titel auswählen</p> | <p>(8) Radio-Modus:<br/>                 Automatischer Sendersuchlauf in Aufwärtsrichtung<br/>                 MP3-Modus:<br/>                 Den nächsten Titel auswählen</p> <p>(9) USB-Anschluss<br/>                 (10) Nächster MP3-Ordner/Auflegen<br/>                 (11) Vorheriger MP3-Ordner/Kontaktmodus/Wählen/ Umschaltung<br/>                 (12) MP3-Zufallswiedergabe<br/>                 (13) MP3-Wiederholungswiedergabe<br/>                 (14) Programm-Intro-Wiedergabe (10 Sek.)<br/>                 (15) Wiedergabe/Pause<br/>                 (10-15)<br/>                 1-6 Radiosender-Voreinstellungen<br/>                 Drücken, um einen voreingestellten Sender zu wählen.<br/>                 Mehr als 2 Sek. gedrückt halten, um den aktuellen Sender zu speichern.</p> |
|---|---|--|

## Drucktasten

### ■ Drucktasten

#### MP3-Wiedergabe

##### Titel überspringen

Die Taste [◀◀▶▶] drücken, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu gelangen.

Die Taste gedrückt halten, um den schnellen Vorlauf oder Rücklauf zu aktivieren.

##### MP3 schnelle Titelsuche

Die Taste [5D-]/[6D+] drücken, um den vorherigen/nächsten MP3 Ordner zu.

#### Einstellen der Uhrzeit

Sollte die RDS-Uhr (CT) nicht funktionieren, kann die Uhrzeit manuell eingestellt werden. [DISP]-Taste gedrückt halten, um die Uhrzeit einzustellen.

Über die Suchtasten [CLOCK] auswählen [◀◀▶▶].

Die [SEL]-Taste drücken und den [VOL]-Knopf drehen, um die Minuten einzustellen.

Die [SEL]-Taste drücken und den [VOL]-Knopf drehen, um die Stunden einzustellen.

Die [SEL]-Taste drücken, um den Zeiteinstellungsmodus zu verlassen.

#### Systemeinstellungen

Im Nicht-Zeitanzeige-Menü:

[DISP] gedrückt halten und [◀◀▶▶]-Taste drücken, um das Systemeinstellungsmenü zu aktivieren,

CLOCK → TA → TA RETURN → AF → REG  
→ CT → DX/LO → ST/MONO → AUTO ANS  
→ AUTO CON F → 12H/24H → MIC SEL →  
REGION → SWRC (ON/OFF) → LOGIC(ON/  
OFF) → SCROLL(ON/OFF)

1 Sek. warten, dann den Knopf drehen, um Systemeinstellungen vorzunehmen.

TA-Einstellung: [VOL]-Knopf drehen, um ON/OFF einzustellen.

TA RETURN: Im FM-Modus Festlegung des TA-Infozeitraums bei der automatischen Suche mit RDS.

Bei Einstellung „LONG“ wird der TA-Zeitraum bei der Auto-Suche auf 180 Sek. festgelegt, bei Einstellung „SHORT“ wird der TA-Zeitraum bei der Auto-Suche auf 45 Sek. festgelegt.

Region-Einstellung zur Auswahl von AMERICAN (Amerika), EUROPE (Europa), ASIA (Asien), JAPAN.

Die Taste [SEL] drücken, dann die Taste [◀◀▶▶] drücken, um die Funktion EQ/BAS/TRE/BAL/FAD/LOUD auszuwählen. Zur Einstellung den Knopf drehen.

#### Sendersuche

##### Automatische Sendersuche

Die Taste [◀◀▶▶] drücken, um den automatischen Sendersuchlauf in Abwärtsrichtung oder Aufwärtsrichtung zu starten.

##### Schrittweise Sendersuche

Taste für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten, in den manuellen Modus wechseln, die Taste drücken und Sender schrittweise in Aufwärts- oder Abwärtsrichtung suchen.

#### Manuelle Speicherung

In den Modi FM1/FM2/FM3/MW1/MW2/LW eine der Senderstationstasten 1-6 gedrückt halten, um den aktuellen Sender im entsprechenden Speicherplatz zu speichern. Sie können insgesamt 36 Sender speichern(18 FM/18 AM).

#### RDS

Die [DISP]-Taste drücken, um AF/TA/REG einzustellen, den [VOL]-Knopf drehen, um die AF/TA-Funktion zu öffnen oder zu schließen.

Die [SRC]-Taste für die PTY-Funktion gedrückt halten, den [VOL]-Knopf drehen, die Programmtypen NEWS und POP werden angezeigt.

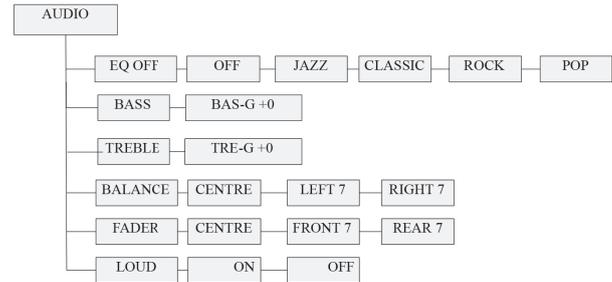
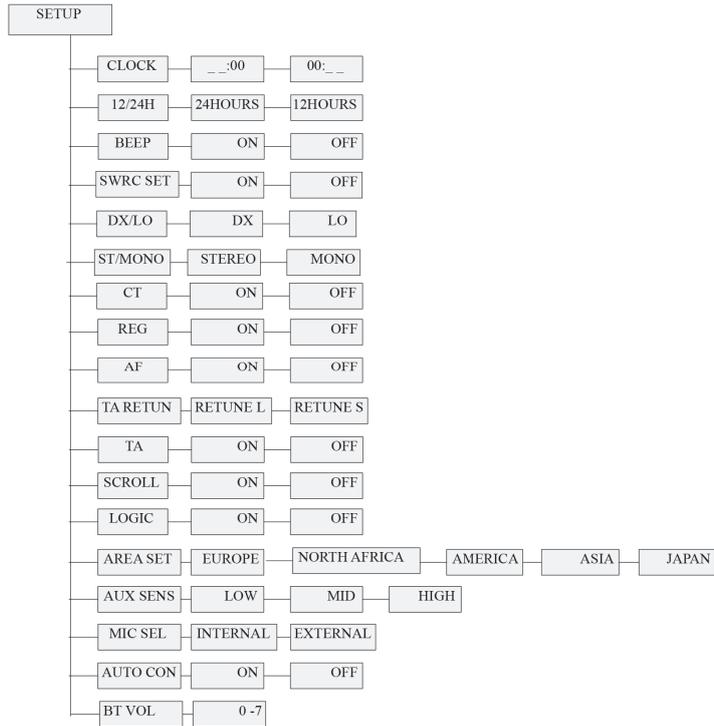
Bei Anzeige NEWS den Knopf drehen, um eine andere Voreinstellung zu wählen.

**NEWS-AFFAIRS-INFO-SPORT-EDUCATE-  
DRAMA-CULTURE-SCIENCE-VARIED-POP  
M-ROCK M-EASY M-LIGHT M-CLASSICS  
M-OTHER M-WEATHER -FINANCE-CHILDREN-  
SOCIAL -RELIGION-PHONE IN-TRAVEL-  
LEISURE-JAZZ-COUNTRY-NATION M-OLDIES-  
FOLK M-DOCUMENT-TEST-ALARM**

#### Logic ON/Logic OFF

Logic ON - Verwendung des Geräts bei ausgeschalteter Zündung auf eine Stunde begrenzt. Logic OFF, um das Gerät zum Schutz der Batterie mit der Zündung auszuschalten.

■ Systemeinstellungen Funktionen



## Bluetooth-Funktion

### ■ Bluetooth-Funktion

#### Pairing

- 1 Bluetooth-Funktion auf dem Smartphone aktivieren.
- 2 Das Smartphone sucht nach dem Bluetooth-Gerät.
- 3 Pairing-Code (1234) eingeben, um die Geräte zu verbinden.

Die [6D-]-Taste für mehr als 2 Sek. gedrückt halten, um die Verbindung zwischen Mobiltelefon und Gerät zu trennen.

#### Bluetooth-Modus auswählen

[SRC]-Taste drücken, um Bluetooth-Modus auszuwählen.

[DISP]-Taste drücken, um A2DP-Informationen anzuzeigen.

#### Rufnummer wählen

- 1 Mit dem Telefon Nummer mit dem Mobiltelefon wählen, Wählinformationen werden im LCD-Display angezeigt.
- 2 Mit dem Gerät [SRC]-Taste drücken, um in den A2DP (Bluetooth)-Modus zu wechseln. [5 D+] drücken, um die Funktion DIAL ON auszuwählen, [SEL]-Taste / [◀▶▶▶] -Taste drücken und Ziffern der Rufnummer durch Drehen des Knopfes eingeben, [5 D+]-Taste drücken, um die Nummer zu wählen.

#### Gespräch umschalten

Während des Gesprächs auf dem Mobiltelefon das Symbol für „Gespräch umschalten“ berühren bzw. die Taste [5D+] drücken, um auf DIAL ON/ PLS PAIR/BT MUSIC umzuschalten.

#### AUFLEGEN/AM APPARAT BLEIBEN

[5D+]-Taste drücken, um einen Anruf anzunehmen,  
[6D-]-Taste drücken, um aufzulegen.

#### A2DP-Modus

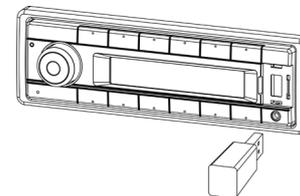
Im Musikwiedergabemodus via A2DP [1]-Taste drücken, um Anhalten/Wiedergabe auszuwählen.

## USB-Funktionen: Zusammenfassung

### ■ USB-Funktionen: Zusammenfassung

#### Auswerfen eines USB-Geräts

1. Ein USB-Gerät einstecken. Das Gerät beginnt automatisch mit der Klangwiedergabe.
2. Um die Wiedergabe des USB-Geräts zu beenden, die SRC-Taste auf Nicht-USB-Modus einstellen und das USB-Gerät entfernen.



#### USB-Funktionen (Flash-Speichertyp)

1. Unterstützung von USB-Flashspeicher 2 in 1
2. Formate FAT 12/FAT 16/FAT 32 werden unterstützt.
3. Unterstützung von USB 1.1 und USB 2.0 (Bei 2.0 ist die Geschwindigkeit gleich zu USB 1.1)
4. Unterstützung von WMA-Dateien.
5. Die maximale Anzahl von MP3-Dateien im FAT 32-Format beträgt 65535. (Maximale Anzahl von MP3-Dateien im NTFS-Format beträgt 1000.)  
Die maximale Anzahl von Ordnern beträgt 999.
6. Es werden maximal 8 GB USB-Speicher unterstützt und die beste Leistung ist bei maximal 500 Titeln und 30 Ordnern gegeben.
7. Nicht alle USB-Geräte sind mit diesem Gerät kompatibel.

TR723UB-BU RADIO / USB MP3 / WMA / Bluetooth® 24V

## ■ FCC

### FCC-RICHTLINIEN

1. Dieses Gerät erfüllt die Bedingungen von Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen (FCC = Federal Communication Commission: amerikanische Zulassungsbehörde im Fernmeldewesen).  
Der Betrieb erfolgt unter den folgenden beiden Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keinerlei gefährliche Störungen verursachen.

(2) Dieses Gerät muss jegliche Art von Störung akzeptieren, einschließlich solcher, die unerwünschte Betriebsfolgen haben können.

2. Bei Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, verliert der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Gerätes.

BITTE BEACHTEN: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Bestimmungen für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte bieten angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen beim Betrieb des Geräts in Wohngebieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und strahlt sie aus. Wenn es nicht gemäß der Anleitung installiert und verwendet wird, kann es Funkstörungen verursachen. Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass die Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- und Fernsehempfang

stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts nachprüfen lässt, müssen Sie die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen beheben:

Empfangsantenne verlegen oder anders ausrichten.  
Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.  
Gerät an eine Steckdose eines Schaltkreises anschließen, der nicht mit dem Empfangsgerät verbunden ist.  
Händler oder erfahrenen Rundfunk-/Fernsehtechniker zu Rate ziehen.

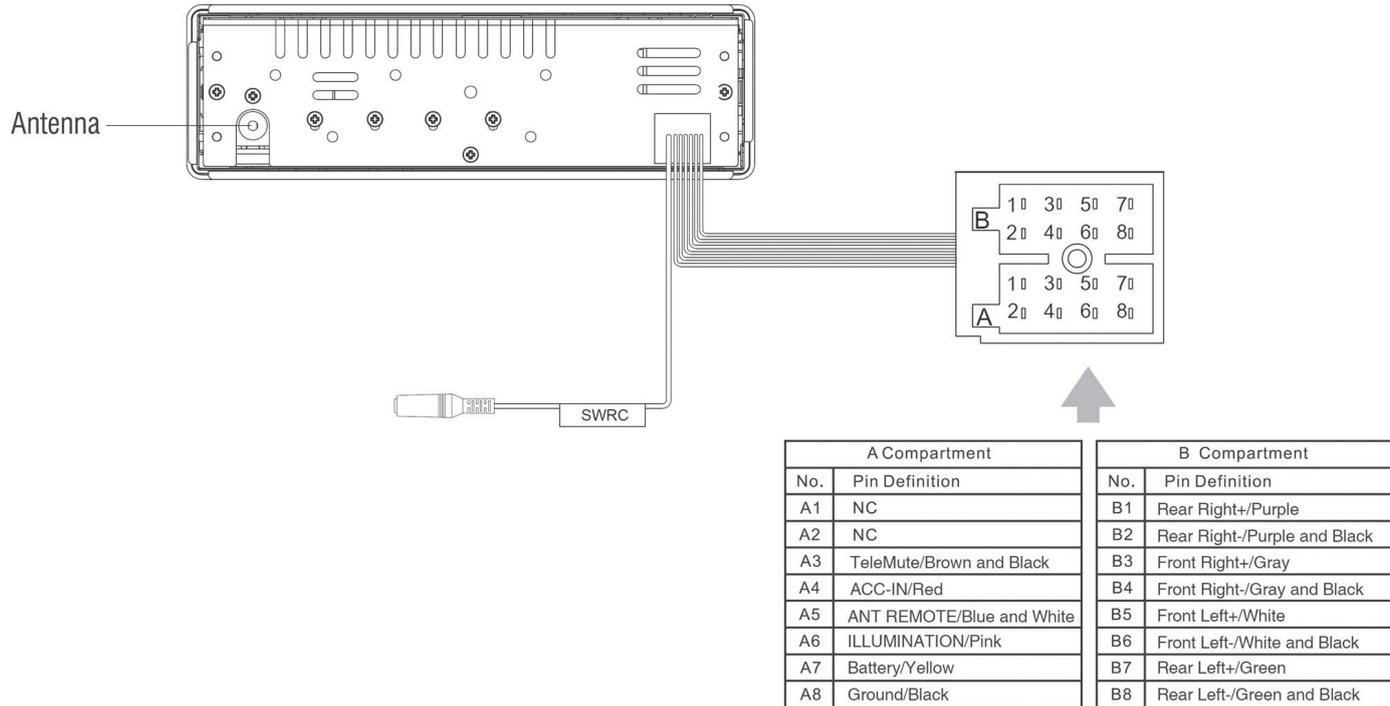
FCC-Erklärung zur Strahlenbelastung.

Dieses Gerät entspricht den von der FCC festgelegten Grenzwerten für die Strahlenbelastung in einer nicht kontrollierten Umgebung.

Bei der Installation und Verwendung dieses Geräts sollte ein Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Strahlungsquelle und Ihrem Körper eingehalten werden.

## Elektrische Verbindungen

### ■ Elektrische Verbindungen



**■ PROBLEMBEHANDLUNG**

Die folgende Checkliste kann Ihnen bei der Lösung von Problemen, die beim Betrieb dieses Gerätes auftreten können, helfen. Bevor Sie die Liste durchgehen, bitte die Verbindungen prüfen

und die Anweisungen der Bedienungsanleitung befolgen. Das Gerät nicht verwenden, wenn kein normaler Betrieb möglich ist, z. B. wenn keine Klangwiedergabe erfolgt oder sich Rauch oder

unangenehmer Geruch bilden; dies kann zu Brand oder Stromschlag führen. Die Verwendung des Gerätes bitte sofort einstellen und Kontakt mit dem Händler aufnehmen.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
<b>Allgemein</b>		
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Die Zündung des Autos ist nicht eingeschaltet. Das Kabel ist nicht richtig verbunden. Die Sicherung ist durchgebrannt.	Den Zündschlüssel in die Position Zündung stellen. Die Kabelverbindung prüfen. Die Sicherung durch eine neue mit gleicher Nennleistung ersetzen.
Keine Klangwiedergabe.	Die Lautstärke steht auf Minimum oder die Mute-Funktion ist eingeschaltet.	Die Lautstärkeregelung überprüfen oder die Mute-Funktion ausschalten.
Das Gerät oder die Anzeige funktionieren nicht ordnungsgemäß.	Das System des Geräts ist instabil.	Die RESET-Taste drücken.
<b>Betriebsart TUNER</b>		
Empfang von Radiosendern nicht möglich.	Die Antenne ist nicht richtig verbunden.	Die Antenne richtig verbinden.
Schlechter Empfang von Radiosendern.	Die Antenne ist nicht vollständig ausgefahren bzw. beschädigt.	Die Antenne vollständig ausgefahren bzw. die beschädigte Antenne ersetzen.
Gespeicherte Sender sind verloren gegangen.	Das Batteriekabel ist nicht richtig verbunden.	Dauerplus des Geräts an Zündungsplus anschließen
<b>USB-Modus</b>		
Einstecken eines USB-Geräts nicht möglich.	Das USB-Gerät wurde falsch herum eingesteckt.	Das USB-Gerät anders herum einstecken.
Das USB-Gerät kann nicht gelesen werden.	Das NTFS-Format wird nicht unterstützt.	Überprüfen Sie, ob das Dateisystem das Format FAT oder FAT32 hat. Aufgrund unterschiedlicher Formate können bestimmte Modelle von Speichergeräten oder MP3-Playern nicht gelesen werden.

**Continental Trading GmbH**

Soderner Str. 9  
65824 Schwalbach  
Germany

Support & Download → [www.vdo.com](http://www.vdo.com)



© 03.2015 Continental Trading GmbH